



## СКОЛЬКО БУДЕТ ТРИЖДЫ СЕМЬ?

Отрывок из пьесы Бернарда Шоу «В золотые дни доброго короля Карла». <sup>1</sup>

**Миссис Бэшем.** Послушай, Салли, а не можешь ли ты сказать мне, сколько будет трижды семь? Ты ведь ходила в школу, правда ведь?

**Салли.** Ходила, сударыня, но читать, писать и считать там учили лишь мальчишек. Нас, девочек, учили только шить.

**Миссис Бэшем.** Ну да ладно! Спрошу у мистера Ньютона. Уж если кто знает, так это он. Постой! Спроси Джека, торговца рыбой. Он там потрошит кролика на кухне.

**Салли.** Слушаюсь, сударыня. (*Уходит.*)

**Миссис Бэшем.** Три шестипенсовика – это один шиллинг и шесть пенсов, а три восьмипенсовика – это два шиллинга, так, по крайней мере, всегда было. А вот три семипенсовика – сколько? Ума не приложу!

...

*Из сада поднимается Ньютон; ему тридцать восемь лет; он без шапки, бредёт, погруженный в свои вычисления; сжатыми кулаками он ударяет друг по дружке, как бы отмечая фазы решаемого уравнения. Он задевает ногой за коврик.*

**Миссис Бэшем.** Ой, да смотрите вы под ноги, мистер Ньютон! А то, неровен час, забредёте в речку и утонете! Я-то думала, вы в университете.

**Ньютон.** Не бранитесь, миссис Бэшем, не бранитесь! Я забыл туда пойти. Я тут пытался сделать один расчёт, который никак мне не давался.

**Миссис Бэшем.** И вы бьётесь над ним с самого утра, забыв про всё на

<sup>1</sup> Бернард Шоу. Полное собрание пьес в 6 томах, том 6. Ленинград, «Искусство», 1981.



свете? Так вот, раз у вас нынче один из этих ваших вычислительных приступов, может, вы не сочтёте за труд проверить мне счёт за стирку? Сколько это будет трижды семь?

**Ньютон.** Трижды семь? О, это очень просто!

**Миссис Бэшем.** Может, для вас это и просто, сэр, а мне вот не сосчитать. В школе-то я прошла сложение и вычитание, а умножение и деление никак мне не давались.

**Ньютон.** И мне тоже: я был слишком ленив. Впрочем, они ведь и не нужны: совершенно достаточно сложения и вычитания. Вы складываете логарифмы<sup>2</sup> взятых чисел, и антилогарифм полученной суммы составляет ответ. А ну, покажите-ка! Ага, трижды семь! Логарифм трёх должен быть четыреста семьдесят семь тысячных или что-то

около того. Логарифм семи, скажем, восемьсот сорок пять тысячных. Получается: одна целая триста двадцать две тысячных, не так ли? Каков же антилогарифм одной целой и триста двадцати двух тысячных? Ну да, он должен составлять число, не превышающее двадцать два, но и не менее двадцати. Вы не ошибётесь, если поставите...

*Возвращается Салли.*

**Салли.** Прошу прощения, сударыня, Джек говорит, это будет двадцать один.

**Ньютон.** Удивительно! Я целую минуту ломал голову над этой несложной задачей, а какой-то необразованный торговец рыбой решил её в мгновение ока! Он лучший математик, чем я!

<sup>2</sup> О логарифмах читайте статью В. Клепцына «Изобретая логарифмическую линейку» в «Квантиках» № 2 и № 3 за 2022 год.